

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.336.1999.TREATIES-1 (Depositary Notification)

AMENDMENTS TO THE CUSTOMS CONVENTION ON THE  
INTERNATIONAL TRANSPORT OF GOODS UNDER COVER OF TIR  
CARNETS (TIR CONVENTION) AND TO ANNEXES 6 AND 8

GENEVA, 17 FEBRUARY 1999

PROPOSAL FOR CORRECTIONS

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,  
communicates the following:

..... The attention of the Secretary-General has been drawn to certain errors in the authentic  
English and French texts of the above Amendments, circulated by depositary notification  
C.N.433.1997.TREATIES-1 of 17 November 1997. The annex to this notification contains the  
corresponding proposed corrections.

In accordance with established depositary practice, and unless there is an objection to effecting  
a particular correction from a signatory State or a contracting State, the Secretary-General proposes to  
effect the proposed corrections.

Any objection should be communicated to the Secretary-General no later than 26 June 1999.

26 May 1999



C.N.336.1999.(TREATIES-1 (Annex|Annexe)

- A. Annex 6, new explanatory note 8.13.1-1  
8.13.1-1 Financial arrangements

Replace the word "envisaged" by: "envisage". English only

- B. Replace the heading "Annex 8, new articles 9 to 12" by: "Annex 8, new articles 9 to 13".

New Annex 9, Part I, paragraph 4

Replace in paragraph 4 the wording "laid down below" by: "laid down above".

- A. Annexe 6, nouvelle note explicative 8.13.1-1  
8.13.1-1 Dispositions financières

Remplacer, dans la version anglaise, le mot "envisaged" par :  
"envisage". (sans objet en français)

- B. Remplacer la rubrique "Annexe 8, nouveaux articles 9 à 12" par :  
"Annexe 8, nouveaux articles 9 à 13".

Nouvelle annexe 9, première partie, paragraphe 4

Remplacer "stipulées ci-après" par "stipulées plus haut".

А Приложение 6, новая пояснительная записка 8.13.1-1  
8.13.1-1 Условия финансирования

Заменить слово "envisaged" словом "envisage" только в тексте на английском языке.

Б Заменить заголовок "Приложение 8, новые статьи 9-12" заголовком "Приложение 8, новые статьи 9-13".

Новое приложение 9, часть I, пункт 4

В пункте 4 вместо "изложенные ниже" читать "изложенные выше".